

Biuletyn Domu Polskiego w Żytomierzu

**KWARTALNIK INFORMACYJNY****Nr 20 maj-czerwiec 2021 roku**

Szanowni Państwo!

Trzymacie w rękach 20-ty numer Biuletynu Domu Polskiego, w którym umieściliśmy informacje o imprezach i przedsięwzięciach naszej placówki w maju-czerwcu b.r. Na Sobotnich Kółkach Twórczych obchodziliśmy święta majowe – Dzień Flagi Polskiej, Święto Konstytucji 3 maja. W ramach tych uroczystości odbyła się wiosenna edycja konkursu recytatorskiego pt. „Te słowa istniały zawsze...” z udziałem uczniów żytomierskiej szkoły nr 33 oraz szkoły we wsi Denysi.

W ostatni weekend maja pożegnaliśmy kolejny rok szkolny na Sobotnich Kółkach Twórczych, a wokalny zespół dziecięcy „Kwiaty” miał wielki zaszczyt uczestniczyć w Jubileuszowych XX Dniach Kultury Polskiej w Barze. Za dobre wyniki w nauce języka polskiego najmłodszy nasi uczniowie uczestniczyli w półkoloniach letnich „Lato z Domem Polskim”. A na początku czerwca organizowaliśmy spotkanie poetyckie z okazji prezentacji nowej książki poetki pani Jarosławy Pawluk „Jaki dziwny, piękny świat”.

Wszystkim czytelnikom i sympatykom Biuletynu Domu Polskiego życzymy udanego lata, dobrego odpoczynku i dużo sił i natchnienia na aktywną działalność polonijną!

*Dyrektor Domu Polskiego w Żytomierzu
dr doc. Irena Perszko*

Święta majowe w Domu Polskim

Ostatnia sobota kwietnia w Domu Polskim była wyjątkową, ponieważ na Kółkach Twórczych zajęcia we wszystkich grupach poświęcone były świętom majowym. 2 maja obchodzony jest Dzień Flagi Państwowej oraz Dzień Polonii i Polaków za granicą. 3 maja obchodzimy 230 rocznicę uchwalenia Konstytucji Polski. Święta te są szczególnie ważne w historii Polski.

Maluchy nauczyły się słów hymnu państwowego także wysłuchały legend związanych z historią Polski, obejrzały film o powstaniu państwa polskiego. Na zajęciach plastycznych uczniowie rysowały symbole narodowe oraz mapę Polski.

Z uczniami klas starszych na początku zajęcia zaśpiewaliśmy hymnu państwowego oraz przypomnieliśmy sobie szczególnie ważne daty z historii Polski. Obchodzenie tych świąt jest bardzo ważne, a wzbudzenie u dzieci zainteresowania historią od najmłodszych lat jest niezbędne dla wychowania patriotyzmu.

Dom Polski w Żytomierzu



Wiosenna edycja konkursu recytatorskiego „Te słowa istniały zawsze...” w Żytomierzu

Od wielu lat Dom Polski w Żytomierzu wspólnie z organizacjami polskimi obwodu oraz szkołami, gdzie wykładano język polski, organizuje konkurs recytatorski pt. „Te słowa istniały zawsze...”.

Konkurs odbywa się w dwie edycje – wiosną i jesienią. W tym roku wiosenna edycja konkursu odbywała się w już zwykłym dla nas formacie online z udziałem 19 uczniów żytomierskiej szkoły nr 33 (nauczyciel – Wiktoria Oleksiuk) oraz szkoły we wsi Denysi (nauczyciel – Jana Kurnosowa). Uczestnicy wysłali nagrania recytacji wierszy do komitetu organizacyjnego, a jury po odsłuchaniu nagrań wyłoniło zwycięzców.

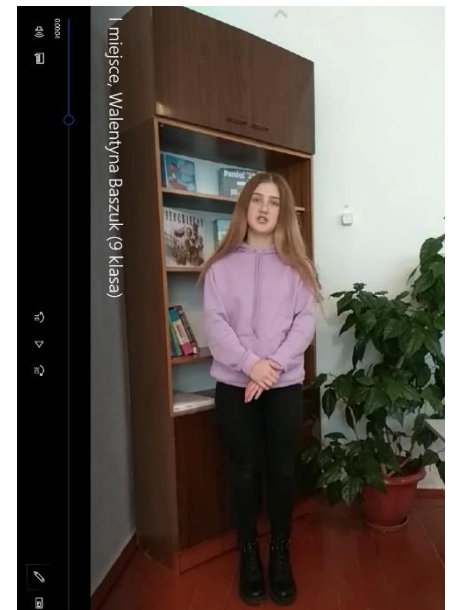
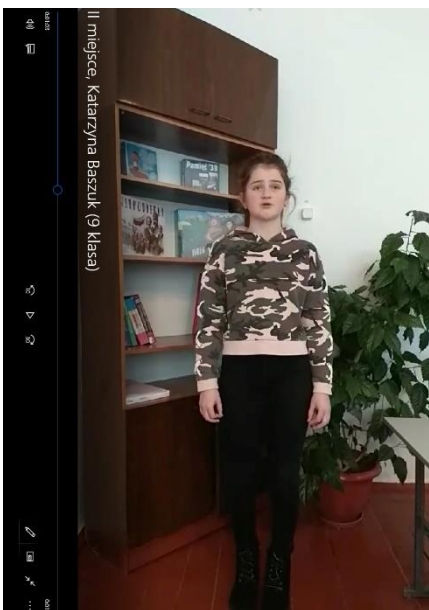
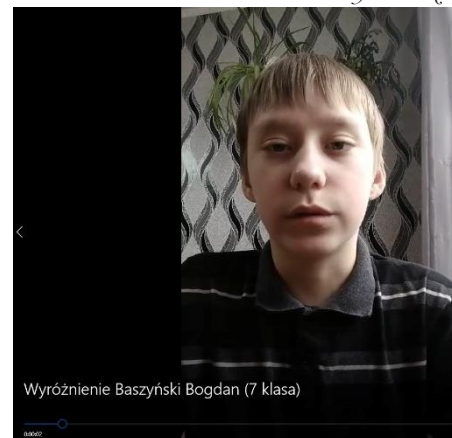
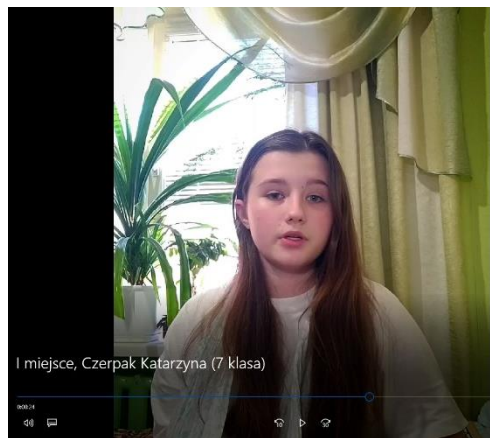
Wśród uczniów szkoły denyszowskiej najlepszą recytacją cechowały się siostrzyczki Baszuk – Walentyna i Katarzyna (9 klasa). Dziewczyny uczestniczą w konkursie już po raz kolejny i zawsze którąś z nich zajmuje pierwsze miejsce. W tym roku pierwszą okazała się Walentyna Baszuk z wierszem J. B. Zaleskiego „Urzeczona”. II miejsce zajęła Katarzyna, która zarecytowała wiersz „Mogiła Tarasowa” (J. B. Zaleski). Trzecią pozycję zajęła Anna Kurnosowa (8 klasa) z poezją Danuty Wawilow „Drzewo”.

Uczniowie żytomierskiej szkoły nr 33 także zaprezentowali dostateczny poziom recytacji i jury I miejsce przyznało dla Katarzyny Czerpak (7 klasa). Katarzyna wspaniale zarecytowała wiersz „Pisanki” (A. Rak). II miejsce zajęła Katarzyna Antiuchowa (7 klasa) z wierszem Jana Brzechwy „Żuk”. Trzecią była Anna Raczuń z poezją Wandy Chotomskiej „Jak biedronka zgubiła kropki”.

Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali słodczyce, a zwycięzcy — prezenty od Domu Polskiego w Żytomierzu.

Organizując konkursy recytatorskie, stawimy na celu przede wszystkim popularyzację języka polskiego. Pragniemy pobudzić w uczniów zainteresowanie przepiękną poezją polską i klasyczną, i współczesną.

Dom Polski w Żytomierzu



Pożegnanie roku szkolnego na Sobotnich Kółkach Twórczych



Dnia 29 maja na Sobotnich Kółkach Twórczych odbyły się ostatnie zajęcia w tym roku szkolnym. Podczas zajęć wręczone zostały dyplomy i prezenty dla uczniów, którzy wykazały się szczególną rzetelnością i wysokim poziomem znajomości języka polskiego. W tym roku tytuł „Najlepszy uczeń Sobotnich Kółek Twórczych” otrzymało 30 dzieciaków.

Także mamy absolwenta – Nikitę Łońskiego, który odwiedzał zajęcia na Kółkach od 2016 roku i zawsze był aktywnym uczestnikiem konkursów i przedsięwzięć, organizowanych w Domu Polskim.

W ciągu roku szkolnego Sobotnie Kółka Twórcze odwiedzało około 100 uczniów. Zajęcia na Kółkach prowadziły nauczycieli języka polskiego Jana Kurnosow, Julia Bojko, Wiktoria Oleksiuk; zajęcia wokalne odbywały się pod kierownictwem pani Larysy Bojko; zajęcia plastyczne prowadziła Wiktoria Marcuk.

Dom Polski w Żytomierzu

Zespół „Kwiaty” na jubileuszowych XX Dniach Kultury Polskiej w Barze



W ostatni weekend maja w barskim Domu Polskim odbywały się XX Dni Kultury Polskiej. Program tegorocznych uroczystości był bardzo nasycony w wydarzenia, kulminacją których był Jubileuszowy Koncert Galowy z udziałem zespołów polskich z Ukrainy i zespołów działających przy Domu Polskim w Barze. Podczas koncertu wystąpiły polonijne zespoły artystyczne z wielu ośrodków winnickiego okręgu konsularnego, w tym z: Baru, Winnicy, Chmielnickiego, a także bukowińskich Piotrowiec Dolnych.

Żytomierz reprezentował dziecięcy zespół wokalny „Kwiaty” żytomierskiego Domu Polskiego. Pod akompaniament pani Larysy Bojko zespół wykonał następujące piosenki: „Matczyne słoneczko”, „Barwinek dla Łesi”, „Kukuleczka”, „Zegarek”, „Komputer w głowie”. Wszyscy uczestnicy koncertu galowego otrzymali dyplomy oraz prezenty od organizatorów.

Swą obecność święto kultury polskiej zaszczytlił ambasador RP w Kijowie pan Bartosz Cichocki oraz konsul generalny RP w Winnicy pan Damian Ciarciniński. Wśród gości znaleźli się również p. Maria Siwko – wiceprezes Federacji Organizacji Polskich na Ukrainie i dyrektor Dom Polski w Kijowie, p. Teresa Dudkiewicz – członek zarządu FOPnU i redaktor naczelna pisma „Nasze drogi” ze Lwowa.

Serdecznie dziękujemy organizatorom XX Dni Kultury Polskiej w Barze za tak pięknie organizowaną uroczystość.

Dom Polski w Żytomierzu

W Żytomierzu odbyło się spotkanie poświęcone Józefowi Ignacemu Kraszewskiemu

W dniu 16 maja na sali wystawowej Gnatyuk Art. Center w Żytomierzu odbyło się spotkanie pt.: „Artyści Żytomierza: Józef Ignacy Kraszewski”. Po długiej przerwie związanej z kwarantanną nareszcie zebraliśmy się razem, aby wspólnie dotknąć historii naszego miasta z tych czasów, w których żył i działał Józef Kraszewski – polski pisarz, publicysta, wydawca, historyk, encyklopedysta, działacz społeczny i polityczny, malarz, współzałożyciel Macierzy Polskiej, autor z największą liczbą wydanych książek i wierszy w historii literatury polskiej (pod tym względem siódmy na świecie).

Żytomierski okres życia i działalności wybitnego polskiego pisarza był owocny i bogaty. Kraszewski dwukrotnie był wybierany na kuratora miejscowego gimnazjum, aktywnie angażował się w edukację, przyczynił się do rozwoju teatru, kierował organizacją charytatywną, podróżował prawie po całym Wołyniu i rysował rysunki tych miejscowości, które zainspirowały go do stworzenia wielu dzieł sztuki, których bohaterami byli Wołyniacy. Cieszymy się, że postać Wielkiego Artysty, Polaka, jest mocno związana z Żytomierzem.

Na spotkaniu zaprezentowano film „Żytomierskie szkice Józefa Kraszewskiego”. Powstał on w 2019 roku jako praca dyplomowa studentki Żytomierskiej Szkoły Kultury i Sztuki im. I. Ohijenko Oleny Sawosinej.

Zapoznaliśmy naszych gości również z interesującą informacją o miejscach w Żytomierzu, które są związane z Kraszewskim. A jest ich kilka: budynek w którym mieszkał Józef Kraszewski (obecnie ul. Lubarska); tablica pamiątkowa na tym budynku; tablica na Żytomierskiej Filharmonii; od 2008 roku zgodnie z Decyzją Rady miejskiej w Żytomierzu mamy zaułek Kraszewskiego; kamień Kraszewskiego, który znajduje się na południowy wschód od miejscowości Perławka i na północ od wsi Golowenka niedaleko Żytomierza. Od 1967 ten kamień należy do geologicznych pamiątek przyrody o znaczeniu lokalnym. Jego wysokość wynosi ponad 30 m. Od 2008 roku w Żytomierzu działa Polski Teatr im. Józefa Ignacego Kraszewskiego.

W ramach spotkania, mieliśmy także wyjątkową okazję zobaczyć przepiękny monodramat „Wybór” wg. Jarosława Czaplińskiego, w reżyserii Dyrektora Żytomierskiego Teatru Polskiego im. J. I. Kraszewskiego – Mikołaja Warfołomiejewa. W roli „Doroty” wystąpiła Zasłużona dla Kultury Polskiej Tatiana Sołomijczuk.

Na naszym spotkaniu mieliśmy zaszczyt gościć zastępcę Attache Obrony plk Agnieszkę Malczewską, Konsula Generalnego RP w Winnicy Damiana Ciarciańskiego, prezesów polskich organizacji Żytomierza i Nowogrodu-Wołyńskiego, Dyrektora Domu Polskiego w Żytomierzu, naukowców, młodzież.

Inicjatorem i organizatorem przedsięwzięcia wystąpiły Studencki Klub Polski, Dom Polski w Żytomierzu oraz Gnatyuk Art. Center.

*mgr Walentyna Jusupowa
prezes Studenckiego Klubu Polskiego w Żytomierzu*



Spotkanie z poezją w Domu Polskim



Dnia 6 czerwca w Domu Polskim mieliśmy wielką uroczystość – prezentację zbiórki poezji Jarosławy Pawluk pt. „Jaki dziwny, piękny świat”. Praca nad tą książką zaczęła się jeszcze w zeszłym roku i dzięki wspólnym wysiłkom autorki i Domu Polskiego w kwietniu 2021 roku ukazało się takie piękne wydanie.

Dzień prezentacji był wybrany nie przypadkowo – 5 czerwca pani Jarosława obchodziła swoje 89. urodziny. Na prezentację przebyli prezesi organizacji polskich i działacze polonijne Żytomierza, miłośnik twórczości pani Jarosławy z Lubara. Zaszczycił swą obecnością

przedsięwzięcie przedstawiciel Konsulatu Generalnego RP w Winnicy pan Paweł Jankowski.

Ponieważ nowa książka poetki zawiera wierszyki dziecięce, głównymi bohaterami uroczystości były dzieci – uczniowie Sobotnich Kółek Twórczych oraz zespół wokalny „Kwiaty” Domu Polskiego. Kierownik zespołu pani Larysa Bojko jako utalentowana kompozytorka od wielu lat pisze piosenki do słów pani Jarosławy Pawluk. Piosenki te zajmują ważne miejsce w repertuarze „Kwiatów”. Wierszyki z nowej zbiórki także inspirowały panią Larysę na twórczość, która specjalnie z okazji prezentacji napisała muzykę do wierszyków „Najlepszy podarunek”, „Sen” i „Zegarek”.

Pani Jarosława może się poszczycić i bardzo udanymi tłumaczeniami z języka polskiego utworów Marii Konopnickiej. A dwujęzyczne polsko-ukraińskie wykonanie jej utworów „Tęcza” i „Kukuleczka” bardzo pocieszyły widzów. Podczas prezentacji uczniowie Sobotnich Kółek Twórczych recytowały wiersze pani Jarosławy, które nawiązują do jej dzieciństwa, spędzonego z rodziną w miasteczku Brody na lwowszczyźnie. Słuchając tych wierszy, można wyobrazić, że pani Jarosława wyrosła w cudownej bajce w otoczeniu dobrych krasnoludków.

Niestety jej dzieciństwo było bardzo tragicznym o czym także mówiliśmy na spotkaniu. Pani Jarosława wspominała jak 12-letnią dziewczynką była wywieziona do Niemiec, gdzie ciężko pracowała w rodzinie niemieckiej. Zwracając się do dzieci, pani Jarosława, podkreśliła – że za najlepszy dar w dzieciństwie uważała możliwość chodzić do szkoły i uczyć się.

Z okazji prezentacji nowej zbiórki i dnia urodzin życzymy pani Jarosławie Pawluk dużo zdrowia, pomyślności i inspiracji twórczych na nowe dzieła poetyckie.

Dom Polski w Żytomierzu



Lato z Domem Polskim 2021



Na początku czerwca Dom Polski już po raz 10. zorganizował półkolonie letnie z nauczaniem języka polskiego „Lato z Domem Polskim 2021”.

Program tegorocznych półkolonii był bardzo bogaty i zawierał oprócz codziennych zajęć z języka polskiego dużo ciekawych wycieczek, warsztatów i rozrywek na świeżym powietrzu.

W ciągu dwóch tygodni uczestnicy projektu, a było ich 22 zwiedzili Muzeum krajoznawcze, Muzeum kosmonautyki i Muzeum straży pożarnej. Bardzo ciekawą okazała się wycieczka do jednej z jednostek pożarowych miasta. W Żytomierskim Akademickim Obwodowym Teatrze Lalek obejrzały spektakl „Farbowany lis”. Nie zabrakło w ciągu trwania półkolonii także ciekawych warsztatów plastycznych, zajęć wokalnych oraz rozrywek na świeżym powietrzu.

Tradycyjnie na zakończenie turnusu odbył się uroczysty koncert dla rodziców. Na koncercie dzieciaki zaprezentowały dwie bajki w języku polskim „Kwiat paproci” i „Jak Ala szukała literek”. Pod akompaniament pani Larysy Bojko dzieci wykonały 8 piosenek, m.in. zabrzmiały ulubione piosenki „Tato, już lato”, „Kolorowe kredki”, „Szkolny rock and roll”. Wielkimi brawami obecni na Sali rodzice dziękowały swoim pociechom za piękną uroczystość. A wychowawczynie pani Juli Bojko i pani Wiktoria Oleksiuk wręczyły wszystkim uczestnikom projektu „Lato z Domem Polskim 2021” dyplomy i słodkie prezenciki.

Dom Polski w Żytomierzu



Obchody 275. rocznicy konsekracji Kościoła św. Zofii w Żytomierzu

W dniu 26 czerwca br. w ścianach Katedry św. Zofii w Żytomierzu odbyła się Międzynarodowa Konferencja Naukowa poświęcona 275. rocznicy konsekracji Kościoła św. Zofii w Żytomierzu pt. „Rola Kościoła rzymskokatolickiego w życiu społecznym Wołynia – Żytomierszczyzny w XVIII – XX w.”.

Organizatorami Konferencji wystąpiły Parafia św. Zofii w Żytomierzu, Wydział Historii Żytomierskiego Państwowego Uniwersytetu im. I. Franki, Obwodowa Organizacja Społeczna „Studencki Klub Polski” przy wsparciu Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Winnicy.

Uroczystości rozpoczęły się ze Mszy świętej w intencji wszystkich kapłanów, wiernych, którzy działali w naszej katedrze przez jej przewie 300. letnią historię. Następnie rozpoczęto Konferencję, gdzie wystąpili goście honorowi i sesje plenarne Konferencji.

Dziękujemy przedstawicielom władz obwodowych i miejskich za obecność, ciepłe słowa powitalne. Na nasze uroczystości przybyli: Konsul Generalny RP w Winnicy Damian Ciarcieński; Zastępca przewodniczącego Żytomierskiej Obwodowej Administracji Państwowej Jurij Ochański; Kierujący sprawami aparatu wykonawczego Żytomierskiej Rady Obwodowej Aleksander Palamarczuk; Sekretarz Żytomierskiej Rady Miejskiej Wiktor Klimiński; przedstawiciel Rady Kościołów Chrześcijańskich Żytomierza i obwodu Żytomierskiego, administrator parafii św. Bazylego Wielkiego Ukraińskiego Cerkwi Greckokatolickiej, arcybiskup Oleg Łuczka i dyrektor Domu Polskiego w Żytomierzu dr Irena Perszko.



Na Konferencji mieliśmy możliwość wysłuchać referatów poważnego grona naukowców z Ukrainy i Polski, m.in.: prof. dr hab. katedry historii Ukrainy Żytomierskiego Państwowego Uniwersytetu im. I. Franki Olgi Bilobrowiec (Żytomierz); dr hab., docenta katedry politologii i bezpieczeństwa Narodowego Uniwersytetu „Akademia Ostrogska” Inny Szostak (Ostróg); prof. dr hab. Katedry historii i metodyki nauczania Akademii Humanitarno-Pedagogicznej w Krzemieńcu Henryka Strońskiego; dr nauk humanistycznych w zakresie nauk o sztuce (Uniwersytet Wrocławski), Adiunkt w Instytucie Nauk o Sztuce Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach Mirosławy Sobczyńskiej-Szczepańskiej; dr nauk humanistycznych Anny Kustry (Poznań); dr nauk historycznych, naukowy współpracownik oddziału etnopolitologii Instytutu Badań Politycznych i Etnonarodowych im. I. F. Kurasa NAN Ukrainy Jurija Poliszczuka; młodszego naukowego współpracownika oddziału spraw „Żytomierskiego obwodowego Muzeum Krajoznawcze” Żytomierskiej Rady Obwodowej Darii Szmilo; wikariusza parafii Chrystusa Króla Świata ks. Aleksandra Jefimenko (Nowogród-Wołyński); kierownika oddziału Aparatu Informacyjnego oraz Ewidencji Dokumentów w Centralnym Państwowym Archiwum Historycznym Ukrainy Hanny Putowej (Kijów). Podsumowującym przepięknym akordem konferencji stał się występ doktorki historii sztuki, doc. Ireny Kopoć, która dopełniła swój referat dot. historii umieszczenia, szczególnego życia organów i organistów, muzyką na organach przy akompaniamencie skrzypiec i wiolonczeli.

W ramach Konferencji również uroczystie została otwarta wystawa fotograficzna pt. „Historia kościoła św. Zofii przez pryzmat wieków”. Wystawa została opracowana w dwóch językach – polskim i ukraińskim. Informacja ze zdjęciami mieści się na dwunastu planszach informacyjnych, gdzie przedstawiono prawie 300. letnią historię kościoła.



275 lat – to naprawdę imponująca data, co daje nam powody do radości, że mamy w Żytomierzu tak piękny zabytek architektury. Mamy co pokazać gościom i z czego możemy być dumni. Życzymy całej parafii św. Zofii w Żytomierzu na czele z proboszczem Witalijem Bezszykurem, aby Bóg i nadal błogosławił we wszystkich sprawach, wynagrodził za wszystkie dobre sprawy.

Serdeczne podziękowania dla wszystkich zaangażowanych w organizację Konferencji m.in. Helenie Denysewicz, Oldze Bilobrowieć, Antonowi Syczewskiemu, Tatianie Pawlińczuk, Wasiliju Stachowskiemu, Rustamowi Jusupowu i ks. Witalemu Bezszykuremu.

*mgr Walentyna Jusupowa
prezes Studenckiego Klubu Polskiego w Żytomierzu*



Numer przygotowali pracownicy i wolontariusze Domu Polskiego w Żytomierzu

Odpowiedzialny za numer – dr doc. Irena Perszko

Korektor tekstów – mgr Anna Rossienik

Dla użytku wewnętrznego.

Na prawach rękopisu.

Wydrukowano na własnym sprzęcie.

Biuletyn Domu Polskiego w Żytomierzu. Kwartalnik informacyjny. Nakład 100 egz.

Adres: Dom Polski w Żytomierzu, ul. Cudnowska 34 B, Żytomierz, Ukraina, 10005

www.dompolski.zt.ua, dompolski@dompolski.zt.ua

Tel./faks. +380412 24-66-19, +38 067 65-87-407

Godziny pracy: pn.-pt. 9.00-17.00, sob. 10.00-16.00